

**Lancement officiel et congrès  
de la Fondation de la recherche en santé du Nouveau-Brunswick**

**LA RECHERCHE EN SANTÉ AU NOUVEAU-BRUNSWICK :  
ELLE GRANDIT AVEC NOUS ...**

**Hôtel Delta Fredericton  
Du 4 au 6 octobre 2009**



New Brunswick  
Health Research  
Foundation



Fondation de la  
recherche en santé  
du Nouveau-Brunswick

**Savoir, Avancement, Innovation**

**Knowledge. Growth. Innovation.**



Bienvenue! Il s'agit d'une occasion très spéciale, puisqu'elle marque le lancement de la Fondation de la recherche en santé du Nouveau-Brunswick, un organisme créé pour coordonner, promouvoir et soutenir la recherche en santé dans la province. Ce congrès-lancement a pour but de vous présenter, à vous et au grand public, la FRSNB et de faire part de notre mandat, des programmes de

financement, ainsi de suite aux intervenants du milieu de la recherche. Il a aussi pour but de vous offrir, à vous les délégués, l'occasion de rencontrer d'autres parties prenantes de la recherche en santé.

J'aimerais attirer votre attention sur l'exposition d'affiches sur invitation. De toute évidence, de nombreux très bons projets de recherche avaient déjà cours dans la province avant même la création de la FRSNB. Nous avons cru bon de profiter de notre lancement pour vous en présenter.

Le thème du congrès, La recherche en santé au Nouveau-Brunswick : elle grandit avec nous..., est, à mon avis, très à-propos. Il a été choisi par le comité organisateur, qui a su reconnaître qu'aucune organisation ne peut à elle seule faire « grandir » de manière significative la recherche en santé au Nouveau-Brunswick. De nombreux acteurs devront collaborer pour que ce but soit atteint.

Quant au volet congrès, nous croyons avoir réuni une brochette hors pair de conférenciers et d'animateurs qui parleront de sujets qui sauront intéresser tous les chercheurs en santé. Cependant, à vous d'en juger! Dans la trousse du délégué se trouve un formulaire d'évaluation. Nous vous serions très reconnaissants de bien vouloir le remplir et nous le remettre à la fin du congrès. Vos commentaires nous aideront à rehausser les congrès à venir.

J'aimerais profiter de l'occasion pour souligner la contribution des membres du conseil d'administration de la FRSNB, qui n'ont pas ménagé leurs sages et judicieux conseils depuis les débuts de la Fondation l'été dernier. Je m'en voudrais de ne pas remercier tout particulièrement les membres du conseil d'administration qui ont également siégé au comité organisateur du congrès. Merci!

Je désire aussi remercier le gouvernement du Nouveau-Brunswick. La création de la Fondation découle du fait que le gouvernement a su reconnaître la valeur d'une organisation pouvant servir d'infrastructure contribuant à soutenir le milieu de la recherche en santé du Nouveau-Brunswick et à favoriser le renforcement de la capacité de recherche.

Bon congrès! Et n'oubliez pas de nous faire part de vos commentaires en remplissant le formulaire d'évaluation.

Robert Simpson, directeur général / président  
FONDATION DE LA RECHERCHE EN SANTÉ DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK

## VUE D'ENSEMBLE DU PROGRAMME

### DIMANCHE, LE 4 OCTOBRE 2009

- 17 h – 19 h** Inscription  
**18 h – 19 h** Réception et exposition d'affiches  
*(Grand Ballroom D et foyer)*  
**19 h – 21 h** Banquet  
 Brève allocution - *L'honorable Victor Boudreau*  
*Ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick*  
 Allocution-thème - **Dr Robert Evans**  
*(Grand Ballroom B et C)*

### LUNDI, LE 5 OCTOBRE 2009

- 7 h 30** Inscription / Petit déjeuner-buffet  
*(Grand Ballroom A)*  
**9 h – 10 h** Mot de bienvenue et observations préliminaires  
*Robert Simpson, directeur général/président de la FRSNB*  
 Allocution – *L'honorable Mary Schryer, ministre de la Santé*  
 Point de vue du milieu de la recherche – *Dre Judith Wuest*  
 Annonces de la FRSNB  
*(Grand Ballroom B et C)*  
**10 h – 10 h 30** Pause nutritive – Exposition d'affiches  
*(Grand Ballroom D et foyer)*  
**10 h 30 – 12 h 30** Allocutions – Organismes nationaux  
 Présentation du conseil de la FRSNB  
 À propos de la FRSNB  
*(Grand Ballroom B et C)*  
**12 h 30 – 13 h 30** Déjeuner-rencontre  
*(Grand Ballroom A)*  
**13 h 30 – 14 h 30** Séance plénière - *Dr Ian Graham*  
*(Grand Ballroom B et C)*  
**14 h 30 – 15 h** Pause nutritive – Exposition d'affiches  
*(Grand Ballroom D et foyer)*  
**15 h – 17 h** Séance plénière - *Dre Beth Horsburgh*  
 Panel  
*(Grand Ballroom B et C)*  
**19 h – 21 h** Café scientifique  
*(Salon-bar D.J. Purdy's)*

### MARDI, LE 6 OCTOBRE 2009

- 7 h 30** Inscription / Petit déjeuner-buffet  
*(Grand Ballroom A)*  
**8 h 45 – 9 h** Mise en contexte  
**9 h – 9 h 45** Séance plénière - *Dre Maria Mathews*  
*(Grand Ballroom B et C)*  
**9 h 45 – 10 h 15** Pause nutritive *(foyer)*  
**10 h 15 – 11 h** Séance plénière - *Dre Julia Abelson*  
**11 h – 12 h** Séance plénière – Programmes de financement de la FRSNB  
**12 h** Mot de la fin  
*(Grand Ballroom B et C)*  
 Boîte-repas  
*(Grand Ballroom A)*

## Vue d'ensemble du dimanche

**DIMANCHE, LE 4 OCTOBRE 2009**

- 17 h – 19 h**    **Inscription**
- 18 h – 19 h**    **Réception et exposition d'affiches**  
*(Grand Ballroom D et foyer)*
- 19 h – 21 h**    **Banquet**  
**Brève allocution -**  
*L'honorable Victor Boudreau*  
**Ministre d'Entreprises**  
**Nouveau-Brunswick**
- Allocution-thème - Dr Robert Evans**  
*(Grand Ballroom B et C)*

## COMPLÉMENT D'INFORMATION

- ★ Il y aura interprétation simultanée à toutes les séances plénières. À **NOTER** que plusieurs séances plénières seront offertes dans une combinaison des deux langues officielles. Veuillez vous procurer un récepteur s'il y a lieu et n'oubliez pas de le retourner chaque jour.
- ★ Si ce n'est du banquet, qui se déroule dans les salles Grand Ballroom B et C, tous les repas-buffets se tiennent dans la salle Grand Ballroom A.
- ★ Il y aura une exposition d'affiches tout au long du congrès dans la salle Grand Ballroom D. Les présentateurs d'affiches seront sur place pendant la séance-affiches du dimanche soir et les pauses nutritives du lundi.
- ★ Les parfums incommode certains participants. Veuillez penser aux personnes qui vous entourent en ne portant pas de produits personnels parfumés pendant le congrès.
- ★ À la fin du congrès, veuillez nous faire part de ce que vous avez pensé en remplissant le formulaire d'évaluation du congrès.

## SÉANCES DU DIMANCHE SOIR

**18 h – 19 h**    **Réception et séance-affiches**  
*Grand Ballroom D et foyer*

Le congrès a pour thème *La recherche en santé au Nouveau-Brunswick : elle grandit avec nous*, thème qui traduit très bien l'un des principaux objectifs de la FRSNB qui consiste à faire avancer la recherche. Cela dit, de très bons projets de recherche ont déjà cours dans la province et cette séance vise à vous en présenter. Il sera également possible de jeter un coup d'œil à ces affiches pendant le congrès, en particulier pendant les pauses nutritives. Nous vous encourageons à profiter de la réception et des autres occasions qui vous sont offertes pour venir faire un tour.

**19 h – 21 h**    **Banquet**  
*Grand Ballroom B et C*

**Allocution – L'honorable**  
**Victor Boudreau**  
*Ministre, Entreprises Nouveau-*  
*Brunswick*



**Allocution-thème - Dr Robert Evans**  
**QUI REGARDE À L'OCULAIRE;**  
**QU'Y A-T-IL SUR LA**  
**MICROPLAQUETTE?**  
**VISÉES PUBLIQUES ET PRIVÉES;**  
**PERSPECTIVES D'AVENIR DE LA RECHERCHE EN**  
**SANTÉ**

Figurant parmi les grandes sommités mondiales en économie sanitaire, Dr Evans a publié des études comparatives révolutionnaires sur les systèmes de santé et les stratégies de financement qui lui ont valu un certain nombre d'invitations à conseiller le gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux du Canada. Il a aussi fait fonction de conseiller et de conférencier sur des dossiers de soins de santé auprès d'un certain nombre de gouvernements et d'organismes publics des États-Unis, d'Europe, d'Asie et du Pacifique Sud. Dr Evans a entre autres publié plusieurs classiques dans le domaine, y compris : *Strained Mercy: The Economics of Canadian Health Care* (1984) et *Why Are Some People Healthy and Others Not? The Determinants of Health of Populations* (1994). Dr Evans a reçu son diplôme de premier cycle en économie politique de l'Université de Toronto et un doctorat en économie de la Harvard University.

Riche de ce bagage, Dr Evans fera des pronostics d'ordre général sur ce que l'avenir pourrait réserver à la recherche en santé au Canada.

## Vue d'ensemble du lundi

### LUNDI, LE 5 OCTOBRE 2009

- 7 h 30**            **Inscription / Petit déjeuner-buffet**  
(Grand Ballroom A)
- 9 h – 10 h**        **Mot de bienvenue et observations préliminaires**  
*Robert Simpson, directeur général/ président de la FRSNB*
- Allocution – L'honorable**  
*Mary Schryer, ministre de la Santé*
- Point de vue du milieu de la recherche – Dre Judith Wuest**
- Annonces de la FRSNB**  
(Grand Ballroom B et C)
- 10 h – 10 h 30**    **Pause nutritive – Exposition d'affiches**  
(Grand Ballroom D et foyer)
- 10 h 30 – 12 h 30** **Allocutions – Organismes nationaux**  
**Présentation du conseil de la FRSNB**  
**À propos de la FRSNB**  
(Grand Ballroom B et C)
- 12 h 30 – 13 h 30** **Déjeuner-rencontre**  
(Grand Ballroom A)
- 13 h 30 – 14 h 30** **Séance plénière - Dr Ian Graham**  
(Grand Ballroom B et C)
- 14 h 30 – 15 h**    **Pause nutritive – Exposition d'affiches**  
(Grand Ballroom D et foyer)
- 15 h – 17 h**        **Séance plénière - Dre Beth Horsburgh**  
**Panel**  
(Grand Ballroom B et C)
- 
- 19 h – 21 h**        **Café scientifique**  
(Salon-bar D.J. Purdy's)

### SÉANCES DU LUNDI

- 7 h 30 – 9 h**    **PETIT DÉJEUNER-BUFFET**  
(Grand Ballroom A)
- 9 h – 9 h 05**     **Mot de bienvenue et observations préliminaires**  
*Robert Simpson, directeur général/ président de la FRSNB*  
(Grand Ballroom B et C)
- 9 h 05 – 9 h 15**   **Allocution – L'honorable**  
*Mary Schryer, ministre de la Santé*  
(Grand Ballroom B et C)
- 9 h 15 – 9 h 30**   **Point de vue du milieu de la recherche**  
**– Dre Judith Wuest**  
(Grand Ballroom B et C)
- 9 h 30 – 10 h**     **Annonces de la FRSNB**  
(Grand Ballroom B et C)
- 10 h – 10 h 30**   **PAUSE NUTRITIVE ET EXPOSITION D'AFFICHES**  
(Grand Ballroom D et foyer)
- 10 h 30 – 12 h 30** **Allocutions – Organismes nationaux\***  
**Présentation du conseil de la FRSNB**  
**À propos de la FRSNB**  
(Grand Ballroom B et C)
- \*Allocutions de :
- Dr Alain Beaudet**, p.d.g. des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC)
- Maureen O'Neil**, p.d.g. de la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé (FCRSS)
- Dr Brian O'Rourke**, p.d.g. par intérim de l'Agence canadienne des médicaments et des technologies de la santé (ACMTS)
- Krista Connell**, membre fondatrice de la National Alliance of Provincial Health Research Organizations (NAPHRO)

- 12 h 30 – 13 h 30**    **DÉJEUNER-RENCONTRE**  
(Grand Ballroom A)





## SÉANCES DU LUNDI

13 h 30 – 14 h 30 Plénière - Dr Ian D. Graham



### DE LA RECHERCHE EN SANTÉ QUI PORTE FRUIT (AC)

(Grand Ballroom B et C)

À n'en pas douter, les travaux des chercheurs en santé du Canada donnent des résultats exceptionnels. Mais comment est-il possible d'être encore meilleur à passer le flambeau aux personnes qui peuvent mettre ces connaissances en pratique (par ex., responsables des politiques, gestionnaires des soins de santé, praticiens, secteur privé, grand public)? Dr Graham se penchera sur cet enjeu crucial que constitue l'application des connaissances.

14 h 30 – 15 h PAUSE NUTRITIVE ET EXPOSITION D'AFFICHES

(Grand Ballroom D et foyer)

15 h – 17 h Plénière - Dre Martha E. (Beth) Horsburgh



### ÉTABLISSEMENT D'UN LIEN ENTRE LES CHERCHEURS EN SANTÉ ET LES DÉCIDEURS

(Grand Ballroom B et C)

Les recherches du comité organisateur en vue de trouver une personne qui pouvait traiter efficacement de la question des liens à tisser entre le milieu de la recherche en santé et le milieu des praticiens/décideurs l'ont mené à Dre Beth Horsburgh. Dre Horsburgh parlera de son expérience au niveau de la conception, de la mise en œuvre et de l'évaluation du nouveau poste conjoint de vice-rectrice adjointe à la recherche en santé (Université de la Saskatchewan)/vice-présidente à la recherche et à l'innovation (région sanitaire de Saskatoon). Elle expliquera comment le tout fonctionne au moyen d'un bref exemple.

Cette séance sera suivie d'un **panel** regroupant à la fois des chercheurs en santé et des décideurs/responsables des politiques de santé, à savoir :

- Jean-Marc Dupuis (MODÉRATEUR), sous-ministre adjoint, Planification, viabilité et cybersanté, ministère de la Santé
- Dre France Talbot, Université de Moncton
- Dr Bill Morrison, Université du Nouveau-Brunswick
- Jacques Duclos, Régie régionale de la santé A
- Nancy Roberts, vice-présidente à la recherche, Régie régionale de la santé B

17 h AJOURNEMENT

## LUNDI SOIR

# Café scientifique



**QUAND :** Lundi, le 5 octobre 2009  
19 h – 21 h

**OÙ :** Salon-bar D.J. Purdy's  
Foyer principal  
Hôtel Delta Fredericton

**THÈME :** LA RECHERCHE EN SANTÉ AU NOUVEAU-BRUNSWICK : QUE S'Y FAIT-IL? SELON VOUS, QUE DEVRAIT-IL S'Y FAIRE?

Animatrice : Lyne St-Pierre-Ellis, directrice générale Santé rurale, formation médicale et services francophones  
Ministère de la Santé

Experts : Dr Rodney Ouellette, p.d.g.  
Institut atlantique de recherche sur le cancer  
Dre Baukje (Bo) Miedema, Directrice de la recherche, unité d'enseignement de médecine familiale de Dalhousie, Fredericton



Dr Rodney Ouellette



Dr. Baukje (Bo) Miedema



Salon-bar D.J. Purdy's

## Vue d'ensemble du mardi

**MARDI, LE 6 OCTOBRE 2009**

<b>7 h 30</b>	<b>Inscription / Petit déjeuner-buffet</b> <i>(Grand Ballroom A)</i>
<b>8 h 45 – 9 h</b>	<b>Mise en contexte</b>
<b>9 h – 9 h 45</b>	<b>Séance plénière - Dre Maria Mathews</b> <i>(Grand Ballroom B et C)</i>
<b>9 h 45 – 10 h 15</b>	<b>Pause nutritive</b> <i>(foyer)</i>
<b>10 h 15 – 11 h</b>	<b>Séance plénière - Dre Julia Abelson</b>
<b>11 h – 12 h</b>	<b>Séance plénière – Programmes de financement de la FRSNB</b>
<b>12 h</b>	<b>Mot de la fin / Boîte-repas</b> <i>(Grand Ballroom B et C)</i>

## SÉANCES DU MARDI

**7 h 30 – 8 h 40 PETIT DÉJEUNER-BUFFET**  
*(Grand Ballroom A)*

**8 h 45 – 9 h Mise en contexte**  
*(Grand Ballroom B et C)*

Le directeur général/président de la FRSNB, Bob Simpson, effleurera les faits saillants du lundi et donnera le ton aux séances du mardi.

**9 h – 9 h 45 Plénière - Dre Maria Mathews**  
**AVOIR L'ESPRIT D'ÉQUIPE :  
CRÉER DES PARTENARIATS  
EFFICACES AVEC LES  
CHERCHEURS ET LA  
COLLECTIVITÉ**  
*(Grand Ballroom B et C)*



Les organismes subventionnaires demandent de plus en plus aux chercheurs de travailler en équipe – en collaboration avec des partenaires communautaires et d'autres chercheurs. Dans son exposé, Dre Mathews donnera des trucs aux nouveaux chercheurs et boursiers sur la façon de bâtir des équipes fructueuses.

Dre Maria Mathews est professeure agrégée de politique de la santé et de prestation des soins de santé, au sein de la division de la santé communautaire et des sciences humaines, de la faculté de médecine de l'Université Memorial. Elle possède un doctorat en politique, gestion et évaluation de la santé de l'Université de Toronto et une maîtrise en administration des services de santé de l'Université de l'Alberta.

## SÉANCES DU MARDI (suite)

**9 h 45 – 10 h 15 PAUSE NUTRITIVE**

**10 h 15 – 11 h Plénière – Dre Julia Abelson**  
**PARTICIPATION DES CITOYENS  
À LA RECHERCHE EN SANTÉ**  
*(Grand Ballroom B et C)*



En matière de participation des citoyens à l'élaboration des politiques et des programmes de santé, la question n'est plus de savoir *s'il* doit y avoir participation mais bien *comment* elle doit se faire. Dre Julia Abelson parlera de l'importance de plus en plus grande d'une participation efficace des citoyens à ce niveau.

Dre Abelson est professeure agrégée au département d'épidémiologie clinique et de biostatistique, membre adjointe du département des sciences politiques, directrice du CHEPA et directrice du programme de politique de la santé du CHEPA, de la McMaster University. Elle a été titulaire de la bourse pour nouveau chercheur des IRSC et d'une bourse de carrière en recherche du ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario. Elle a obtenu une maîtrise ès sciences en politique et gestion de la santé de la Harvard School of Public Health et un doctorat en sciences sociales et en sciences appliquées à la politique, de la University of Bath, du Royaume-Uni.

**11 h – 12 h Plénière**  
**Programmes de financement de la  
FRSNB : Suis-je admissible?**  
*(Grand Ballroom B et C)*

Il s'agit d'une séance interactive, conçue pour familiariser les chercheurs avec les programmes de financement de la FRSNB.

**12 h Mot de la fin et clôture**  
*(Grand Ballroom B et C)*  
**Boîte-repas**  
*(Grand Ballroom A)*

★ ÉVALUATION DU CONGRÈS ★

**Veillez prendre le temps de remplir  
le formulaire d'évaluation du congrès  
qui se trouve dans la trousse du  
délégué.**